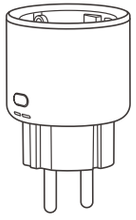
SONOFF

iPlug

Quick Guide V1.4
Instrukcja Obsługi



Model: S60TPF

WiFi Smart Plug
WiFi Intelligente Steckdose
Prise intelligente WiFi
Presa intelligente WiFi
WiFi Inteligentne gniazdko
WiFi Smartkontakt
WiFi Slimme stekker
Enchufe inteligente WiFi
Tomada inteligente WiFi
Умная розетка WiFi

EN > DE > FR > IT > PL > SE > NL > ES > PT > RU

User Manual

https://help.sonoff.tech/docs/s60tpf

Scan the QR code or visit the website to learn about the detailed user manual and help.

Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie die Website um auf die detaillierte Bedienungsanleitung zuzugreifen und hilfe.

Scannez le code QR ou visitez le site web pour consulter le guide détaillé et aide.

Scansionare il codice QR o visita il sito web per consultare la guida utente dettagliata e aiuto.

Zeskanuj kod QR lub odwiedź stronę internetową, aby dowiedzieć się więcej o szczegółowej instrukcji obsługi i pomocy.

Skanna QR-koden eller besök webbplatsen för att lära dig mer i den detaljerade bruksanvisningen och hjälp.

Scan de QR-code of bezoek de website voor meer informatie over de gedetailleerde gebruikershandleiding en hulp.

Escanee el código QR o visite el sitio web para consultar la guía del usuario detallada y ayuda.

Scaneie o código QR ou visite o nosso website para consultar detalhadamente o guia do usuário e ajuda.

Сканируйте этот QR-код или перейдите на наш веб-сайт для просмотра подробного руководство пользователя и помощи.

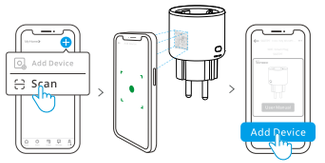
1

Download the eWeLink App
eWeLink App herunterladen
Télécharger la eWeLink application
Scarica la eWeLink App
Pobierz eWeLink App
Ladda ner eWeLink App
Download de eWeLink App
Descargar la eWeLink aplicación
Baixe o eWeLink App
Скачать eWeLink приложение

eWeLink
GET IT ON Google Play
Download on the App Store

2

Add Device
Gerät hinzufügen
Ajouter un appareil
Aggiungi Dispositivo
Dodaj urządzenie
Lägg till enhet
Apparaat toevoegen
Añadir dispositivo
Adicionar dispositivo
Добавить устройство



Open the eWeLink App and scan the QR code on the device, then follow the instructions given by the app to proceed.

Öffnen Sie die eWeLink App, scannen Sie den QR-Code auf dem Gerät und folgen Sie dann den Anweisungen der App.

Ouvrez l' eWeLink App et scannez le code QR sur l'appareil, puis suivez les instructions données par l'application.

Aprire l' eWeLink App e scansionare il codice QR sul dispositivo, quindi seguire le istruzioni fornite dall'applicazione per procedere.

Otwórz eWeLink App i zeskanuj kod QR na urządzeniu, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami podanymi przez aplikację, aby kontynuować.

Öppna eWeLink App och skanna QR-koden på enheten, följ sedan instruktionerna från appen för att fortsätta.

Open de eWeLink App en scan de QR code op het apparaat, volg daarna de instructies dat door de app worden gegeven om verder te gaan.

Abra la eWeLink App y escanear el código QR en el dispositivo, luego siga las instrucciones dadas por la aplicación para continuar.

Abra o eWeLink App e escaneie o código QR no dispositivo e siga as instruções fornecidas pelo aplicativo para prosseguir.

Откройте eWeLink App и сканируйте QR код на устройстве, потом следуйте инструкциям данные в приложении для продолжения

If the page doesn't display after scanning the code, please power on the device and then click the '+' button in the top right corner of the eWeLink App homepage. Select 'Add Device' to proceed.

Wenn die Seite nach dem Scannen des Codes nicht angezeigt wird, schalten Sie das Gerät ein und klicken Sie dann auf die Schaltfläche '+' in der oberen rechten Ecke der eWeLink App Startseite. Wählen Sie 'Gerät hinzufügen', um fortzufahren.

Si la page ne s'affiche pas après avoir scanné le code, veuillez allumer l'appareil et cliquer sur le bouton '+' dans le coin supérieur droit de la page d'accueil de l' eWeLink App. Sélectionnez 'Ajouter un appareil' pour continuer.

Se la pagina non viene visualizzata dopo la scansione del codice, accendere il dispositivo e fare clic sul pulsante '+' nell'angolo in alto a destra della homepage dell' eWeLink App. Selezionare 'Aggiungi dispositivo' per procedere.

Jeśli strona nie wyświetli się po zeskanowaniu kodu, włącz urządzenie, a następnie kliknij przycisk '+' w prawym górnym rogu strony głównej eWeLink App. Wybierz 'Dodaj urządzenie', aby kontynuować.

Om sidan inte visas efter att ha skannat koden, slå på enheten och välj sedan knappen '+' i det övre högra hörnet på eWeLink App startsida. Välj 'Lägg till enhet' för att fortsätta.

Als de pagina niet weergeeft nadat de code is gescanned, maak dan alsjeblieft het apparaat aan en klik de '+' knop aan de rechter bovenkant van de eWeLink App startpagina. Selecteer 'Voeg apparaat toe' om verder te gaan.

Si la página no se muestra después de escanear el código, por favor encienda el dispositivo y luego haga clic en el botón '+' en la esquina superior derecha de la página principal de la eWeLink App. Seleccione 'Agregar dispositivo' para continuar.

Se a página não for exibida após o escaneamento do código, ligue o dispositivo e clique no botão '+' no canto superior direito da página inicial do eWeLink App. Selecione 'Adicionar dispositivo' para continuar.

Если страница не открывается после сканирования кода, пожалуйста включите устройство и нажмите кнопку '+' в верхнем правом углу домашней страницы eWeLink App. Выберите 'Add Device' для продолжения.

⚠ WARNING

1. To ensure the safety of your electrical installation, it's essential either a Miniature Circuit Breaker (MCB) or a Residual Current operated Circuit-breaker with Integral Overcurrent protection(RCBO) with an electrical rating of 16A has been installed before the S60TPF.
2. Risk of electric shock, this product is not a toy and not intended for use by children. For adult use only.
3. The appliance is suitable for moderate climates only.
4. The ventilation must not be impaired by covering the appliance with items such as newspapers, table cloths, curtains, etc.
5. Naked flame sources, such as candles, must not be placed on the appliance.

⚠ WARNUNG

1. Zur Sicherheit Ihrer Elektroinstallation muss entweder ein Leitungsschutzschalter (MCB) oder ein Fehlerstrom-Schutzschalter mit Überstromschutz (RCBO) mit einer Nennstromstärke von 16A vor dem S60TPF eingebaut worden sein.
2. Stromschlaggefahr, dieses Produkt ist kein Spielzeug und nicht für den Gebrauch durch Kinder bestimmt. Nur für Erwachsene geeignet.
3. Das Gerät ist nur für gemäßigte Klimazonen geeignet.
4. Die Belüftung darf nicht durch Abdecken des Geräts mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. beeinträchtigt werden.
5. Offene Flammen, wie z. B. Kerzen, dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.

⚠ AVERTISSEMENT

1. Pour garantir la sécurité de votre installation électrique, il est impératif qu'un disjoncteur miniature (MCB) ou un disjoncteur différentiel avec protection contre les surintensités intégrée (RCBO) de calibre nominal 16A soit installé en amont du S60TPF.
2. Risque de choc électrique, ce produit n'est pas un jouet et n'est pas destiné à être utilisé par des enfants. Il est réservé à l'usage des adultes.
3. L'appareil convient uniquement aux climats modérés.
4. La ventilation ne doit pas être entravée par la couverture de l'appareil avec des articles tels que des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
5. Les sources de flammes nues, telles que les bougies, ne doivent pas être placées sur l'appareil.

⚠ AVVERTENZA

1. Per garantire la sicurezza del vostro impianto elettrico, è essenziale che sia installato un interruttore magnetotermico (MCB) oppure un interruttore differenziale con protezione magnetotermica integrata (RCBO) con portata elettrica di 16A a monte del dispositivo S60TPF.
2. Rischio di scossa elettrica, questo prodotto non è un giocattolo e non è destinato all'uso da parte dei bambini. È destinato esclusivamente all'uso da parte di adulti.

3. L'apparecchio è adatto solo a climi moderati.
4. La ventilazione non deve essere compromessa coprendo l'apparecchio con oggetti quali giornali, tovaglie, tende, ecc.
5. Non è consentito collocare sull'apparecchio fonti di fiamma libere, come le candele.

⚠ OSTRZEŻENIE

1. Aby zapewnić bezpieczeństwo Twojej instalacji elektrycznej, niezbędne jest zamontowanie wyłącznika instalacyjnego (MCB) lub wyłącznika różnicowoprądowego z zabezpieczeniem nadprądowym (RCBO) o prądzie znamionowym 16A przed urządzeniem S60TPF.
2. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym, ten produkt nie jest zabawką i nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci. Wyłącznie do użytku przez osoby dorosłe.
3. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w klimacie umiarkowanym.
4. Wentylacja nie może być zakłócona przez przykrycie urządzenia przedmiotami takimi jak gazety, obrusy, zasłony itp.
5. Na urządzeniu nie wolno umieszczać źródeł otwartego ognia, takich jak świece.

⚠ VARNING

1. För att säkerställa säkerheten i din elektriska installation är det nödvändigt att antingen en miniatyravbrytare(MCB) eller en residualströmsbrytare med integrerad överspänningsskydd (RCBO) med elektrisk kapacitet på 16A är installerad före S60TPF-enheten.
2. Risk för elektriska stötar, denna produkt är inte en leksak och inte avsedd att användas av barn. Endast för användning av vuxna.
3. Apparaten är endast lämplig för måttliga klimat.
4. Ventilationen får inte försämras genom att apparaten täcks med tidningar, bordsdukar, gardiner etc.
5. Kallor med öppen låga, t.ex. stearinljus, får inte placeras på apparaten.

⚠ WAARSCHUWING

1. Om de veiligheid van uw elektrische installatie te garanderen, moet vóór het S60TPF-apparaat óf een miniatuurautomaat (MCB) óf een differentieelschakelaar met ingebouwde overstroombeveiliging (RCBO) met een nominale stroomwaarde van 16A zijn geïnstalleerd.
2. Risico op elektrische schokken, dit product is geen speelgoed en is niet bedoeld voor gebruik door kinderen. Alleen voor gebruik door volwassenen.
3. Het apparaat is alleen geschikt voor gematigde klimaten.
4. De ventilatie mag niet worden belemmerd door het apparaat af te dekken met voorwerpen zoals kranten, tafelkleden, gordijnen, enz.
5. Er mogen geen open vlammen, zoals kaarsen, op het apparaat worden geplaatst.

⚠ ADVERTENCIA

1. Para garantizar la seguridad de su instalación eléctrica, es imprescindible instalar un interruptor automático en miniatura (MCB) o un interruptor diferencial con protección contra sobrecorrientes integrada (RCBO) con una intensidad nominal de 16A antes del dispositivo S60TPF.
2. Riesgo de descarga eléctrica, este producto no es un juguete y no está destinado al uso por parte de niños. Sólo para uso de adultos.
3. El aparato es adecuado sólo para climas moderados.
4. No se debe impedir la ventilación cubriendo el aparato con elementos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
5. No coloque fuentes de llama desnuda, como velas, sobre el aparato.

⚠ AVISO

1. Para garantir a segurança da sua instalação elétrica, é essencial que um disjuntor em miniatura (MCB) ou um disjuntor diferencial residual com proteção integrada contra sobrecorrentes (RCBO) com classificação elétrica de 16A esteja instalado antes do dispositivo S60TPF.
2. Risco de choque elétrico, este produto não é um brinquedo e não é destinado a ser usado por crianças. Só para uso adulto.
3. O aparelho é adequado apenas para climas moderados.
4. A ventilação não deve ser prejudicada cobrindo o aparelho com itens como jornais, roupas de mesa, cortinas, etc.
5. Fontes de chama nuas, como velas, não devem ser colocadas no aparelho.

⚠ ВНИМАНИЕ

1. Для обеспечения безопасности вашей электроустановки необходимо, чтобы перед устройством S60TPF был установлен либо Миниатюрный Автоматический Выключатель(MCB), либо Автоматический Выключатель Дифференциального Тока с Защитой от Перегрузок(RCBO) номиналом 16A.
2. Риск электрошока, этот продукт не является игрушкой и не предназначен для использования детьми. Только для взрослых.
3. Прибор подходит только для умеренных климатов.
4. Вентиляция не должна быть нарушена покрытием прибора такими предметами, как газеты, скатерти, шторы и т.д.
5. Голые источники пламени, такие как свечи, не должны быть размещены на приборе.

Scatola	Manuale
PAP 21	PAP 22
Carta	Carta
RACCOLTA DIFFERENZIATA	
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.	

EU Declaration of Conformity

Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. declares that the radio equipment type S60TPF is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://sonoff.tech/compliance/

For CE frequency

EU Operating Frequency Range
Wi-Fi: 802.11 b/g/n20 2412~2472 MHz
BLE: 2402~2480 MHz

EU Output Power
Wi-Fi 2.4G≤20dBm
BLE≤10dBm

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.

WEEE Disposal and Recycling Information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to adesignated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

PL

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego
S60TPF jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://sonoff.tech/compliance/
Adres producenta: 3F & 6F, Bldg A, No. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, China
Częstotliwość radiowa: Wi-Fi: 802.11 b/g/n20 2412~2472 MHz
BLE: 2402~2480 MHz
Maksymalna moc częstotliwości radiowej: Wi-Fi 2.4Gs20dBm
BLE≤10dBm

Ochrona środowiska

Zużyty sprzęt elektroniczny oznakowany zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej, nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami komunalnymi. Podlega on selektywnej zbiórce i recyklingowi w wyznaczonych punktach. Zapewniając jego prawidłowe usuwanie, zapobiegasz potencjalnym, negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego. System zbierania zużytego sprzętu zgodny jest z lokalnie obowiązującymi przepisami ochrony środowiska dotyczącymi usuwania odpadów. Szczegółowe informacje na ten temat można uzyskać w urzędzie miejskim, zakładzie oczyszczania lub sklepie, w którym produkt został zakupiony.

Produkt spełnia wymagania dyrektyw tzw. Nowego Podejścia Unii Europejskiej (UE), dotyczących zagadnień związanych z bezpieczeństwem użytkowania, ochroną zdrowia i ochroną środowiska, określających zagrożenia, które powinny zostać wykryte i wyeliminowane.

Konserwacja

Produkt należy regularnie konserwować (czyścić) we własnym zakresie lub przez wyspecjalizowane punkty serwisowe na koszt i w zakresie użytkownika. W przypadku braku informacji o koniecznych akcjach konserwacyjnych, cyklicznych lub serwisowych w instrukcji obsługi, należy regularnie minimum raz na tydzień oceniać odmienność stanu fizycznego produktu od fizycznie nowego produktu. W przypadku wykrycia lub stwierdzenia jakiejkolwiek odmienności należy pilnie podjąć kroki konserwacyjne (czyszczenie) lub serwisowe. Brak poprawnej konserwacji (czyszczenia) i reakcji w chwili wykrycia stanu odmienności może doprowadzić do trwałego uszkodzenia produktu. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z zaniedbania.

Środki ostrożności

——Przed włączeniem sprawdź, czy styki urządzenia są czyste.
——Podczas użytkowania nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru.
——Zadbaj o to, aby w sytuacji awaryjnej móc szybko odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
——Nigdy nie wystawiaj urządzenia na działanie wysokiej temperatury.
——Trzymaj urządzenie w suchym i wentylowanym miejscu, z dala od materiałów łatwopalnych i innych obiektów.
——Nigdy nie zakrywaj urządzenia, gdy jest włączone.
——Nigdy nie używaj zasilacza, stacji ładowania, kabli itp. bez rekomendacji i atestu producenta.
——Urządzenie może być wyposażone w ogniwa, które są trudne dougaszenia, wyposaż się w płachtę gaśniczą.

Szczegółowe informacje o warunkach gwarancji dostępne są na stronie internetowej: sonoff.tech

SONOFF

Manufacturer: Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.
Address: 3F & 6F, Bldg A, No. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, 518000, China
Website: sonoff.tech Service email: support@itead.cc
MADE IN CHINA

00.00.07.0334 V1.4